

**Zeitschrift:** Bulletin du ciment  
**Herausgeber:** Service de Recherches et Conseils Techniques de l'Industrie Suisse du Ciment (TFB AG)  
**Band:** 44-45 (1976-1977)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Couvercle à niveau réglable pour puits de canalisation  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-145923>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN DU CIMENT

AOÛT 1977

45e ANNEE

NUMERO 20

---

## Couvercle à niveau réglable pour puits de canalisation

**Dispositif réglable ingénieux qui a pu être fabriqué grâce aux propriétés particulières du béton.**

Le béton est un matériau pouvant être moulé à peu de frais et qui possède de très bonnes résistances chimiques et mécaniques. Cela concerne non seulement les éléments massifs ayant des fonctions statiques, mais aussi des éléments légers et mobiles ayant des fonctions s'apparentant à celles de pièces mécaniques. On peut fabriquer en béton divers objets de ce genre qui offrent des solutions intéressantes à certains problèmes constructifs particuliers.

Comme exemple de telles applications citons les anneaux réglables pour fermeture des puits de canalisation qui viennent d'être lancés sur le marché.

Lors de la construction d'une route il n'est pas toujours nécessaire de s'en tenir à une côte de niveau fixe bien déterminée et on souhaiterait avoir un peu de liberté à cet égard. Il est difficile, et par conséquent coûteux de régler au centimètre près le niveau d'une surface routière. La raison pour laquelle il fallait cependant y arriver c'était la présence des puits de canalisation et de leur regard dont le niveau des couvercles doit être réglé lors de la phase des terrassements et coïncider avec celui de la future sur-

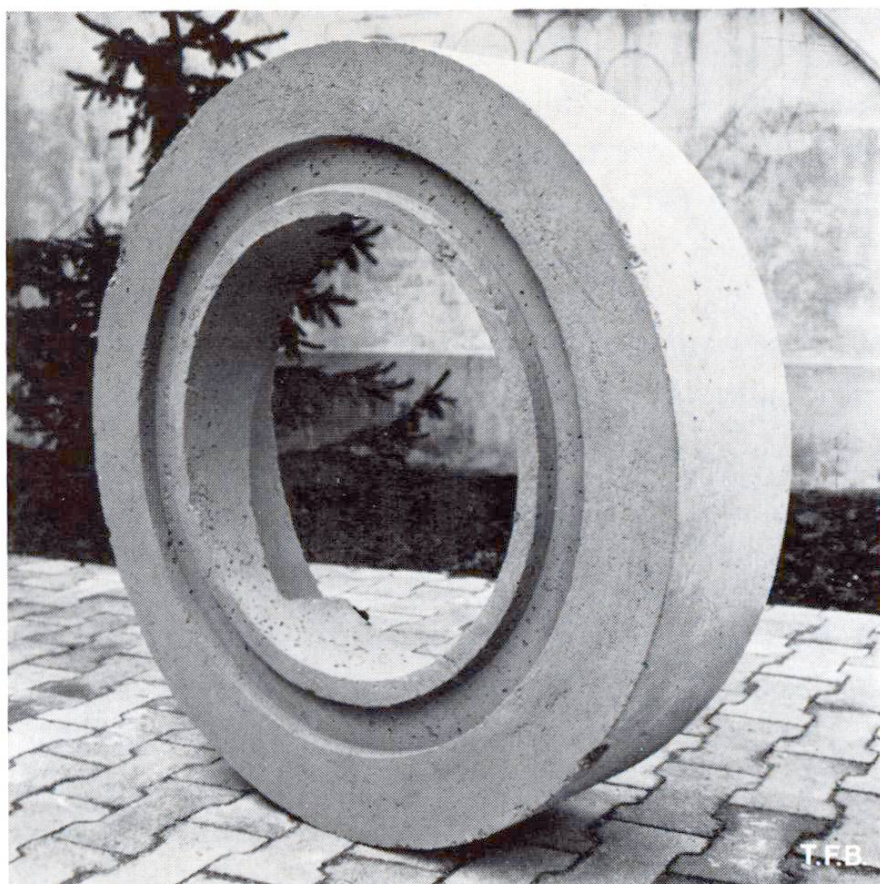
2 face de la route. En outre, même si cette coïncidence est réalisée à l'origine, elle peut être compromise par des tassements ultérieurs. Ou encore, les niveaux relatifs des regards et de la surface de la route peuvent être modifiés quand on pose un nouveau revêtement après quelques années.

Ces problèmes sont résolus en utilisant des anneaux réglables qui permettent l'adaptation progressive des niveaux dans une fourchette de 10 cm. Il s'agit de deux anneaux en béton armé adaptés l'un dans l'autre; l'un coiffe la paroi du puits, l'autre pouvant tourner porte le couvercle. L'appui du deuxième anneau sur le premier est constitué par trois surfaces en forme de coin qui permettent le réglage exact du niveau comme on le ferait au moyen d'une vis.

Cette invention originale montre une fois de plus les avantages techniques et économiques du béton.

Fournisseur: Beton AG, 2542 Pieterlen

Fig. 1 Anneau inférieur coiffant la paroi du puits (vu de dessous).



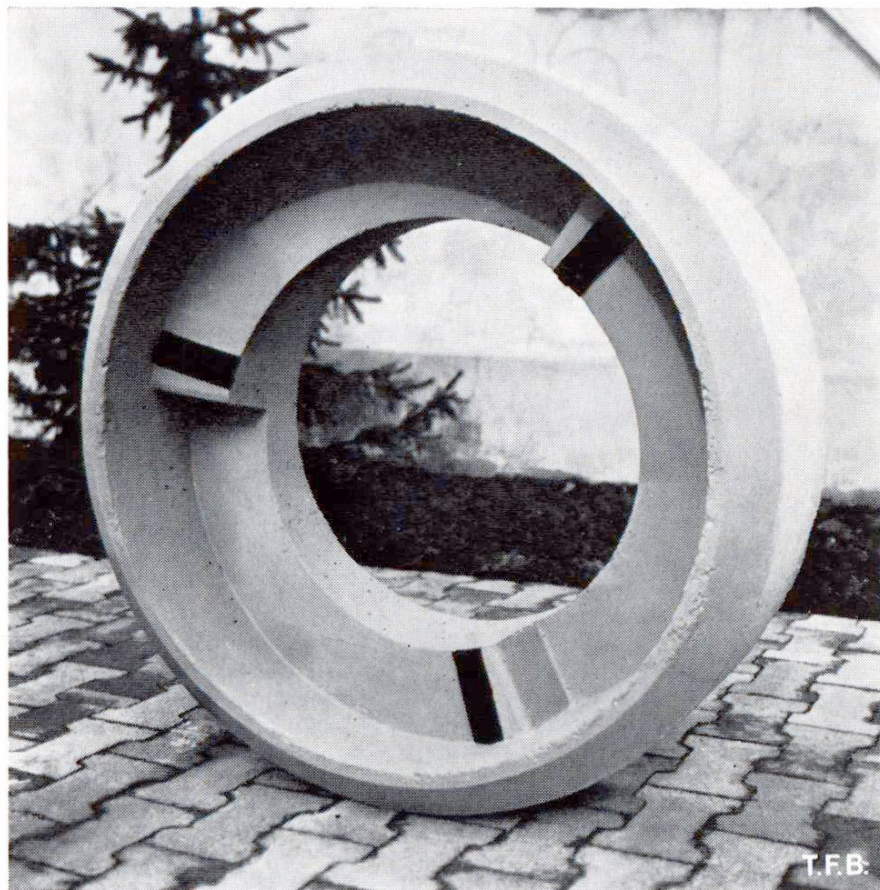
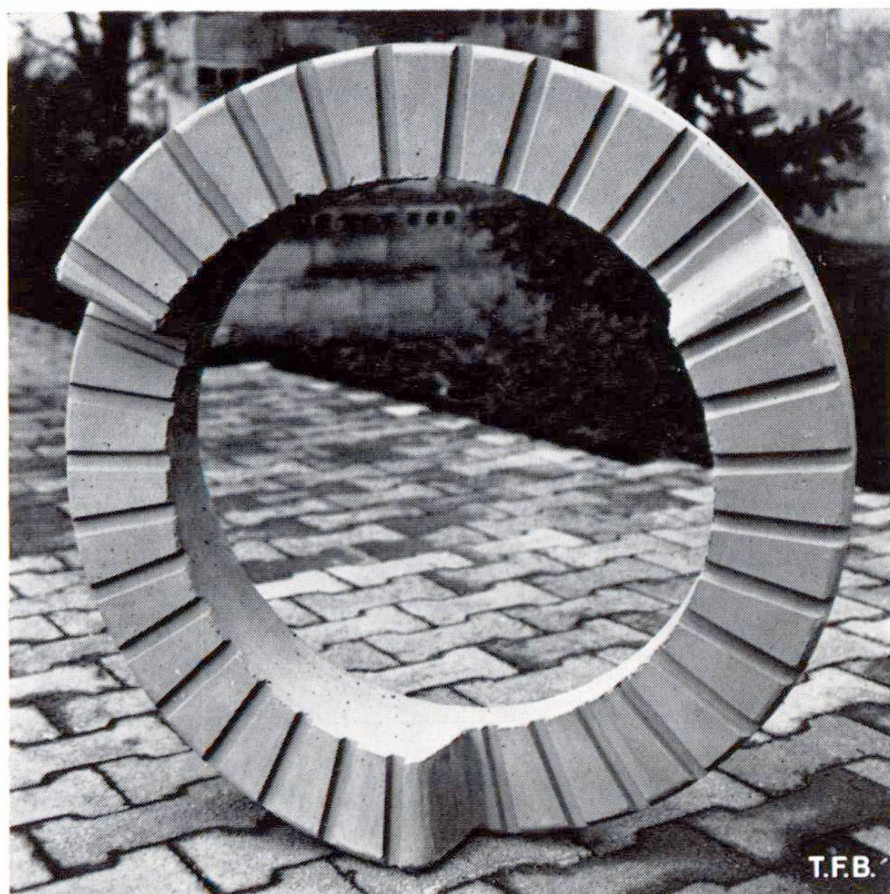


Fig. 2 Anneau inférieur avec ses surfaces d'appui en coin avec ergots (vu de dessus).

Fig. 3 Anneau supérieur portant le couvercle, avec ses rainures. Son niveau dépend de sa position angulaire par rapport à l'anneau inférieur, position qui peut être bloquée par encastrement des ergots dans les rainures.



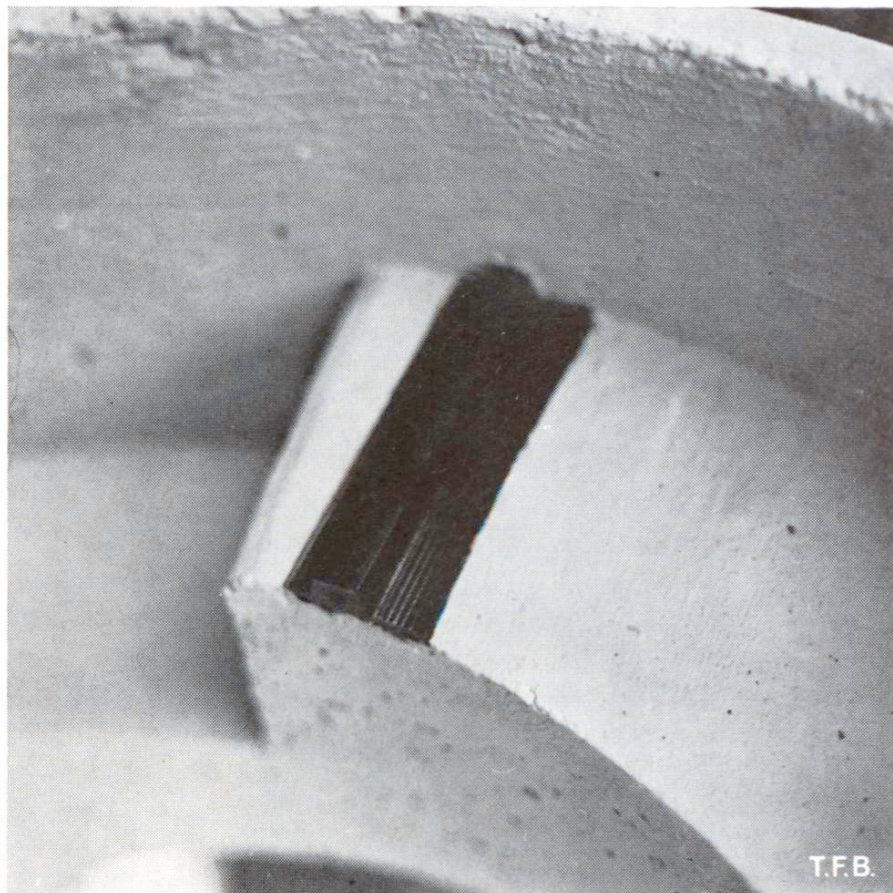


Fig. 4 Ergot en néoprène de l'anneau inférieur servant à immobiliser l'anneau supérieur.

Fig. 5 Le système complètement monté.



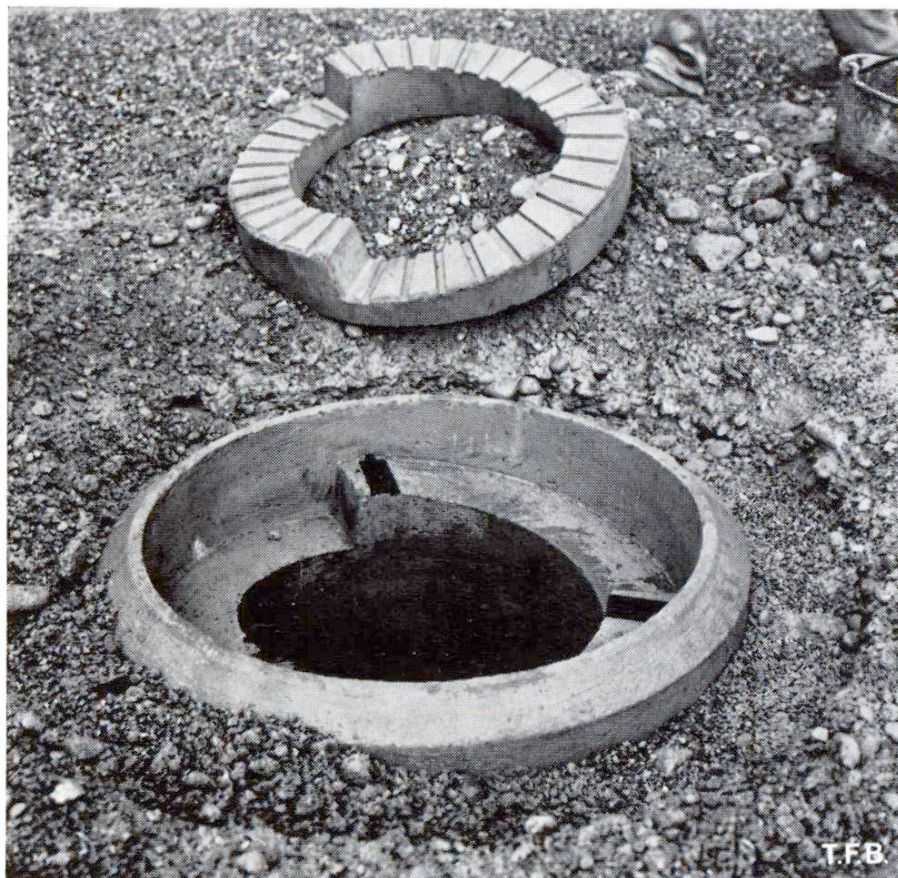


Fig. 6 Anneau inférieur en place lors de la mise en forme.

Fig. 7 Le système en place.



---

**TFB**

Pour tous autres renseignements s'adresser au  
SERVICE DE RECHERCHES ET CONSEILS TECHNIQUES  
DE L'INDUSTRIE SUISSE DU CIMENT WILDEGG/SUISSE  
5103 Wildegg      Case postale      Téléphone (064) 53 17 71